

ALEX S. GARCIA

NOTE : all entries were released in French except where noted otherwise.

- 2019** – Mar : translator – « Le syndrome de l'homme augmenté » in *Nouvelles – tome 2*  
Translation of "The augmented agent", a short story by Jack Vance  
**Editions Le Belial** (fourth edition)
- 2012** – Dec : editor and writer – « Alice in Wonderland » (new modern edition)  
**Mazzagadda Press** \*\*\*ENGLISH PUBLICATION\*\*\*  
Nov : writer and editor – « La chanson de Roland », a novella  
**Artefact Editions**
- 2010** – Jun : translator – « Au coeur de la nuit » in *Galaxies HS : Mundanes*  
Translation of "Into the night", a short story by Anil Menon
- 2009** – Nov : translator – « Le syndrome de l'homme augmenté » in *Monstres sur orbite*  
Translation of "The augmented agent", a short story by Jack Vance  
**Editions Pocket** (reprint / third edition)
- 2005** – May : translator – « Le syndrome de l'homme augmenté » in *Monstres sur orbite*  
Translation of "The augmented agent", a short story by Jack Vance  
**Editions Le Belial** (second edition)
- 2004** – Jan : translator – « Profession Science-Fiction » in *Bifrost #33*  
Translation of "Magic and bare boards", a 1974 article by Brian Aldiss
- 2003** – Sep : writer & proofreader – « Des voix dans le vent », a short story in *Solaris #147*  
Sep : translator – « Le syndrome de l'homme augmenté » in *Bifrost HS #2*  
Translation of "The augmented agent", a short story by Jack Vance  
(first edition)  
Jan : translator – « De la faculté de l'être humain... » in *Bifrost #29*  
Translation of "Environment problem", a short story by Michael Moorcock
- 2002** – Feb : writer – an interview with author Nicolas Cluzeau in *Faeries #6*  
plus some book reviews
- 2001** – Mar : writer – « Dracula 2000 », a film related article in *L'Ecran Fantastique #207*
- 1997** – May : translator – « Racines... et quelques vignes » in *Bifrost #5*  
Translation of "Roots... and a few vines: my life in Science Fiction",  
an autobiographical article by Mike Resnick  
NOTE: this issue of Bifrost also included an interview with  
Resnick that I conducted and translated.
- 1997-2000** – co-founder, staff writer and editor for 20 issues of *Slash*  
+ staff writer for 9 of its sister publication *Slash Imagivore*.
- 1995** – Oct : writer – « Aaron Spelling : un producteur en or » a non-fiction book  
**DLM Editions**  
May : translator – « Les inédits de la Hammer Films » in *Fantasyka #8*  
Translation of a lengthy feature about the British production company.  
NOTE: *Fantasyka* was a short-lived sister publication of the more  
popular *L'Ecran Fantastique*.
- 1994** – May : writer – a film related article in *L'Ecran Fantastique #136*
- 1993** – Jul : writer – an article about thalassotherapy in *Fréjus le Magazine #8*